

en ru kk uk



- en** Phase Indicating Light
Electrical standard: IEC62094-1
- ru** Световой индикатор фаз
Соответствие стандартам: IEC62094-1
- kk** Фазаның индикатор шамы
Электртехникалық стандарт: IEC62094-1
- uk** Світловий індикатор фаз
Відповідність стандарту: IEC62094-1

PLEASE NOTE

- The installation, maintenance and eventual replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician.
- This device must not be repaired.
- All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device.
- This device should not be installed if, when unpacking it, you observe that it is damaged.
- Schneider Electric cannot be held responsible in the event of noncompliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers.
- The service instruction must be observed throughout the life time of this device.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- Установка, эксплуатация и замена электрооборудования должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Данное устройство не подлежит ремонту.
- В процессе установки, эксплуатации и замены данного устройства должны соблюдаться все действующие местные, региональные и национальные нормативные акты.
- Запрещается установка устройства, при распаковке которого были обнаружены повреждения.
- Schneider Electric снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения инструкций, указанных в данном документе и документах, на которые приводятся ссылки.
- На протяжении всего срока эксплуатации изделия должны соблюдаться инструкции по обслуживанию.

HAZAR AUDARYŲYZ

- Электр жабдықтарын орнату, пайдалану, жөндеу және техникалық қызмет көрсету тек білікті мамандар тарапынан жүзеге асырылуы тиіс;
- Құрылғы жөндеуге келмейді.
- құрылғыны орнату және пайдалану кезінде барлық тиісті жергілікті, аймақтық және ұлттық ережелер сақталуы тиіс.
- Ашу кезінде анықталған бүлінген құрылғыны орнатпаңыз.
- Schneider Electric осы құжатта көрсетілген нұсқаулықтар орындалмаған жағдайда барлық жауапкершіліктен бас тартады.
- Өнімнің бүкіл өмірлік циклі кезінде техникалық қызмет көрсету нұсқауларын сақтау керек.

Зверніть увагу

- Установка, експлуатація та заміна електрообладнання повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом.
- Цей пристрій не підлягає ремонту.
- В процесі установки, експлуатації та заміни даного пристрою повинні дотримуватися всі діючі місцеві, регіональні та національні нормативні акти.
- Забороняється установка пристрою, при розпакуванні якого були виявлені пошкодження.
- Schneider Electric знімає з себе будь-яку відповідальність у разі недотримання інструкцій, зазначених в даному документі і документах, на які є посилання.
- Протягом всього терміну експлуатації виробу повинні дотримуватися інструкції з обслуговування.

**DANGER / ОПАСНОСТЬ / Қауіпті / НЕБЕЗПЕКА****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH.**

- Turn off all power supplying this device before working on it.
 - Use a voltage tester with a suitable rated voltage in order to check that all active conductors aren't energized.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

Опасность поражением электрическим током, опасность.

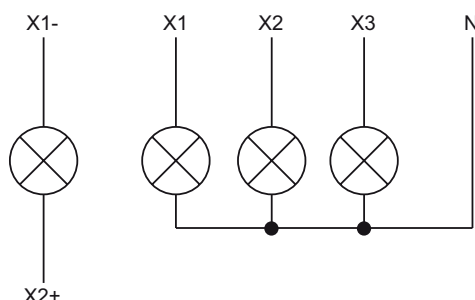
- Перед началом работы отключите питание.
 - Используйте тестер напряжения с подходящим номинальным напряжением, чтобы убедиться, что все активные проводники не находятся под напряжением.
- Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**

ЭЛЕКТР ТОГЫМЕН, ЖАРЫЛЫСПЕН ЖАРАҚАТТАНУ НЕМЕСЕ ДОҒАНЫҢ ПАЙДА БОЛУ ҚАУПТІ.

- Жабдықта жұмыс жасамас бұрын барлық қоректенуді өшіріңіз.
 - Қуат өшірулі болуын қамтамасыз ету үшін тиісті номиналды кернеулі кернеу көрсеткішін пайдаланыңыз.
- Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа алып келуі мүмкін.**

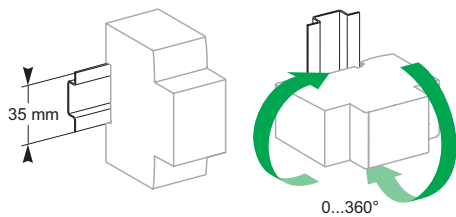
НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХУ АБО ВИНИКНЕННЯ ДУГОВОГО РОЗРЯДУ.

- Перед початком роботи вимкніть живлення.
 - Використовуйте тестер напруги з відповідною номінальною напругою, щоб переконатися, що всі активні провідники не перебувають під напругою.
- Невиконання цих інструкцій призведе до смерті або серйозних травм.**

1 Description / Описание / Сипаттама / Опис

- en** Phase Indicating Light
3P active indicator
- ru** Световой индикатор фаз
трехфазный активный индикатор
- kk** Фазаның индикатор шамы
3P белсенді индикаторы
- uk** Світловий індикатор фаз
3P активний індикатор

2 Installation / Установка / Оқшаулау / Монтаж



en

Clip on DIN.

ru

Защелкнуть на DIN-рейку.

kk

DIN рейкаға сарт етіп бекітіңіз

uk

Замкнути на DIN-рейку.

en

Indifferent position of installation.

ru

Любое установочное положение.

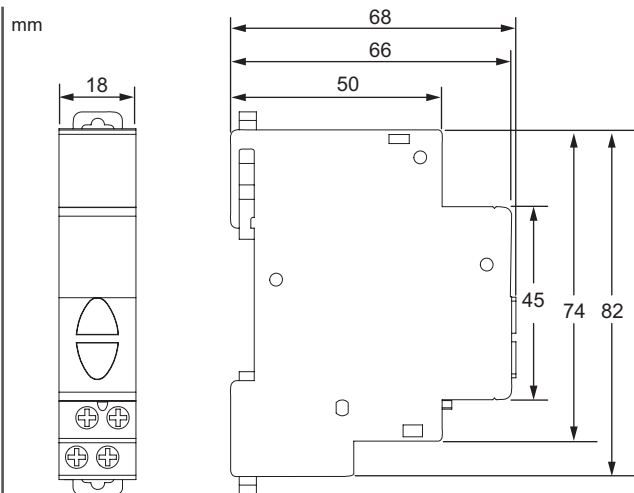
kk

Монтаджау қалпы әрқалай.

uk

Будь-яке установче положення.

3 Dimensions / Размеры / Сыртқы өлшемдері / Габаритні розміри



4 Connection / Соединение / Жалғау / З'єднання

Acti9 Phase Indicating Light	9 mm	9 mm	0,5 mm ² min. / мин. / мин. / мин.	0,5 mm ² min. / мин. / мин. / мин.	1 N.m	4 mm
			2 x 2,5 mm ² max. / макс. / макс. / макс.	2 x 2,5 mm ² max. / макс. / макс. / макс.		PZ1

5 Technical characteristics / Технические характеристики / Техникалық сипаттамалары / Технічні характеристики

en

Main characteristics

- Rated supply voltage: 230...400 V AC, 50/60 Hz
- 3 LEDs red, service life 100000 h of constant lighting efficiency (consumption 0.9 W)

Additional characteristics

- Degree of protection (device only): IP 20
- Degree of protection (device in modular enclosure): IP 40
- Constituent materials: RoHS 2003 compliant

ru

Основные характеристики

- Номинальное напряжение питания: 230...400 В~, 50/60 Гц
- 3 красных светодиода, срок службы 100000 ч постоянной световой эффективности (потребление 0,9 Вт)

Дополнительные характеристики

- Степень защиты (только для устройства): IP 20
- Степень защиты (устройство в модульном шкафу): IP 40
- Составляющие материалы: соответствие RoHS 2003

kk

Негізгі сипаттамалары

- Номиналды қуат кернеуі: 230...400 В~, 50/60 Гц
- Үш жарықдиоды бар қызыл, қызмет ету мерзімі - 100000 сағат бойы үздіксіз жарқырау (тұтынатын қуаты 0,9 Вт)

Қосымша сипаттамалары

- Қорғаныс дәрежесі (тек құрылғыға қатысты): IP 20
- Қорғаныс дәрежесі (модульдік корпусыға құрылғыға қатысты): IP 40
- Құрамдас материалдар: RoHS 2003 талаптарына сәйкестік

uk

Основні характеристики

- Номинальна напруга живлення: 230...400 В ~, 50/60 Гц
- 3 червоних світлодіода, термін використання 100000 год. постійної світлової ефективності (споживання 0,9 Вт)

Додаткові характеристики

- Ступінь захисту (тільки для пристрою): IP 20
- Ступінь захисту (пристрій в модульній шафі): IP 40
- Складові матеріали: відповідність RoHS 2003

Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com

Виробник: ШНЕЙДЕР ЕЛЕКТРИК ЕНДЮСТРІ САС
Франція, 92500, Рюей Мальмезон, вул. Жозе Монье, 35
Імпортер: ТОВ «Шнейдер Електрик Україна»
04073, Україна, Київ, пр. Степана Бандери 13-В літ. А)
тел. +38 (044) 538-14-70, факс +38 (044) 538-14-71
Служба підтримки: 0 800 211 722, +38 (044) 538 14 75
E-mail: ua.ccc@se.com
www.se.com/uk



Уполномоченный поставщик в РФ:
АО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 127018, г. Москва, ул.
Двинцев, д.12, корп.1, тел. +7 (495) 777 99 88,
факс. +7 (495) 777 99 94, 8-800-200-6446
www.se.com/ru

